

Zajčeva opereta »Momci na brod« ponovo u Beču – sada na hrvatskom jeziku

Opereta »Momci na brod« (*Mannschaft an Bord*) Ivana pl. Zajca izvodi se, nedjelju, 22. novembra u kazališću Theater Akzent u 4. kotaru u Beču u Theresianumgasse. Ovo scensko-glazbeno djelo doduše nije „prva hrvatska opereta“, ali je jedna od prvih.

BEČ – »Opereta Momci na brod« Ivana pl. Zajca imala je praiizvedbu u Beču (Carltheater) 15. decembra 1863. – bilo je to ujedno prvo izvodjenje nekoga Zajčevoga djela u gradu u kom je živio i djelovao osam ljet (1862.-1870.) i u kom je u tom razdoblju izvedeno još 11 njegovih djela. Na repertoaru se je održala pet sezonov i doživila već od 60 izvedab. Prvo je u nizu njegovih djela izvedenih i u zagrebačkom gornjogradskom kazališću (1867.) i to kao prva domaća opereta od njegova osnutka.

Ove sezone su ju u Maloj sceni izveli studenti Muzičke akademije kao podsjetnik na velikoga kompozitora o stogo-



dišnjici njegove smrti, ali i na djelo ko je zbog njegove – ne samo glazbene kvalitete – moguće transponirati u suvremenost. Bit će to predstava u predstavi u koj će mlada pjevačka i glumačka energija naših studenatov ući u dijalog s autorom, žanrom, ali i našim vrimenom, tako različitim od onoga u kom je djelovao veliki Zajc.

Sadržaj: Bojni brod privezan je u luki (primorskoga) gradića. Dokle čekaju isplovljavanje, mornari su dostali dopušćenje za izlazak s broda pod nadzorom budnoga oka hvalisavoga lučkoga kapetana, tate Trifuna (tenor), ki im svaki dan preporučava svoje bojne podvige. Jedan od kadetov, Marko Kraljić (bariton), zaljubio se u lipu kćer učitelja, meštra Fabijana, Emu

(sopran). Zaprosio ju je, no Emin otac ne daje pristanak dokle Marko ne postane časnik. Trifunu stiže pismo od zapovidnika fregate ki mu daje ovlast da med kadeti odabere i imenuje novoga kormilara. Prvo želi imenovati kadeta

Roberta (bariton), no kako je on Markov prijatelj, zajedno ga nagovaraju da imenuje Marka. Svi mornari odlazu na ples kod „Turskog cara“, a Marko ostaje razgovarati s Emom. Oni se sastanu na ulici i upravo se tad Emin otac Fabijan vrati kući tr zaključa vrata. Ni tata Trifun ne spava već, uz glasno protivljenje svoje žene Bibiane (sopran), izlazi provjeriti jesu li mornari na brodu. Ema i Marko izmislu da su špijuni došli u luku i Trifun, u ufanju da će mu otkrivanje špijuna donesti slavu, uspije otključati i Emi ulazna vrata. Marko odlazi po ostale mornare, a Ema u lažnoj zasjedi napije Trifuna. Dvije gospodje, Suzana i Marina, vidu ih zajedno tr na jutarnjoj kavi prepričavaju događaj konobarici. Bibiana kroz prozor ugleda pijanoga Trifu-



Pri prezentaciji knjige »Mobbing - keine Geschichten zum Einschlafen« 12. novembra u KUGI u Velikom Borištofu; s liva: dobitnik naticanja mmag. dr. Ilija Dürhammer, zem. savj. Verena Dunst, umjetnica i ilustratorica knjige dr. Angela Kröpfl, odvjetnik za dicu mladinu mag. Kristijan Reumann, zem. savj. mag. Astrid Eisenkopf, zem. savj. mag. Norbert Darabos, načelnik Velikoga Borištofa Rudi Berlaković, mmag. Gerald Kögl, autor jedne kratke priče u ovoj knjigi foto: grad. med. servis

na kako spi na ulici. Gospodje joj ispričaju kako ju Trifun varra s Emom pa ga ona izbacuje iz kuće. Robert i Marko Trifunu moru riješiti problem ako Marko postane časnik ča će mu omogućiti zaruke s Emom. Trifun ga imenuje novim kormilarom, Fabijan pristaje na hištvo, a Bibianu to uvjeri da ju muž ne vara. Zapovidnik fregate dolazi čestitati novomu časniku imenovanje i zaruke tr se potom momci ukrcavaju na brod i isplovljavaju. (uredn.)



Sudionici na književni susreti hrvatskih manjin u Rovinju (22.-24. oktobra o. lj.) foto: helmut šoretić